

## **Poli agañ manasiñ nagadi libavila Filipai haiabila hisin agilasañ iguci umi.**

<sup>1</sup> Poli agañ cian manasiñ hivi namen libami. Alan Timoti hula Jisasi Kilaisi di sibila hisin hulemili uami. Alan ahica manasiñ nagadi libadalu uami. Asi di hulan iamigali Filipai haiabila hisin namilan Jisasi Kilaisi hula hiji humigan pam hinilalan uami. Alan manasiñ nagadi nalusadan hulan naludi migila migila hisin agilasadan libadalu uami. Hulan naludi ahiliahuiahu namilan hula sibila vihavilali agilasañ avi libadalu uami. <sup>2</sup> Aludi Iavan Asi agañ aludi Hekili Jisasi Kilaisi hula nalusañ mavin hiniavidaci naludi humigan agilan simi hiniavibali uami.

*Poli agañ Asi di huaci uami.*

<sup>3</sup> Vian akape tibi nalusañ ala igahilahila iadi Asi di huaci aba abilan uami. <sup>4</sup> Lidin Asi naludi ahiliahuiahu sañ akape tibi vian hijinalanala Asi di abilan uami. <sup>5</sup> Namilan hidili maha Jisasi Kilaisi di cian igahilahalan hadihu iadi ahiliahuiahu sañ akuaba akuaba iguahalan uami. Lidalan vian Asi di cian agadi sulasula hidacin uami. Iabi avi hamen laci ala ahiliahudalan sulasula hidilan uami. Vian nusañ ala igahilahila nalusañ

hijinalilan uami. <sup>6</sup> Vian ci igin uami. Asi nuken naludi ahiliahudaci sibila huaci agadi hidili maha vihalan uami. Sibila agadi vivi hinidalan Asi naludi igibali uami. Iga iga hinidaci Jisasi Kilaisi hulan iamigali agiladi cian hivi lamibali agadi mihin agan iahibali uami. Iahici Asi nuken abibali uami. Sibila ci aba abibali uami. Lici mihin hen ala Jisasi Kilaisi agan hulan iamigali agiladi cian hivi lamibali uami. <sup>7</sup> Vian nalan mavin hinilan uami. Asi igidaci vian nalan mavin hinilan agan nibu huaci uami. Asi iasan mavin hiniavila iasan sibila igumi uami. Lici vian Jisasi Kilaisi di cian agadi sulasula hididalin iadi vave limin sibili ulan hivi lamavici hinidalin namilan iadi ahiliahulalan uami. Nibilan Jisasi Kilaisi di cian agadi lululula abacuvavilali uami. Lihavidaci vian hibin nulidi abilan uami. Jisasi Kilaisi di cian agan nibu amin siban aba abilan uami. Lidalin namilan sikasikan iadi ahiliahulalan uami. <sup>8</sup> Asi agan iadi igilali uami. Jisasi Kilaisi nalan mavin hekili minamina naludi huaci lamilali uami. Vian avi hamen laci ala mavin hekili minamina naludi huaci lamilan uami. Lidin naludi iga iga san hiji hekili lamalama hinilan uami.

<sup>9</sup> Namilan hulan iamigali limu hihile agilasan mavin hekili hinihini agan naludi hivi hinia iaha hekili lili san akape tibi Asi di abilan uami. Lidin naludi hiji agilan tovedaci namilan hiji huaci huaci mu hidili mu hidili dan hinihini san Asi di abilan uami. <sup>10</sup> Namilan akuaba akuaba sibila

---

**1:6** 1.6 Jo 6.29, 1 Ko 1.8, Fl 1.10, 2.13, 1 Te 1.3    **1:8** 1.8 Lom 1.9, 2 Ko 1.23    **1:9** 1.9 1 Te 3.12, Fm 1.6    **1:10** 1.10 Lom 12.2, Ef 5.10, Fl 1.6, 2.15-16, 1 Te 3.13, Ib 5.14

agiladi lamalihalihila iga iga sibila huaci huaci agiladi laci vivi san Asi di abilan uami. Jisasi Kilaisi hulan iamigali cian hivi lamibali agadi mihin agan iahibali uami. Laci mihin agadi hivi namilan hugi apali huaci siban hinihini san Asi di abilan uami. <sup>11</sup> Jisasi Kilaisi lidaci namilan Asi di cian sihivia lubiahilahila akuaba akuaba sibila huaci huaci vibalan aba Asi di abilan uami. Hamen lidalan hulan iamigali limu hihile agilan naludi iga iga Asi nibu huaci aba abavila nudi ibi mijaiahaiaha san Asi di abilan uami. Namilan hamen laci hamen laci libalan aba Asi di abilan uami.

*Asi di cian agan iaha hekili libali aba Poli limin sibili ulan hivi hinimi.*

<sup>12</sup> Iadi isagali imahali me namilan sihivia siban igahilahan uami. Vihili iadi hivi iahavilali agilan uami. Ha Jisasi Kilaisi di cian agadi lihavidaci sivila sivila san ma iahavilali uami. Jisasi Kilaisi di cian agan iaha hekili lili san iahavilali uami. <sup>13</sup> Vian Jisasi Kilaisi di sibila vilan agasan ala iadi mjaliva vave limin sibili ulan hivi lamavali uami. Lamavici hinidalin Lom haiabila hisin agiladi manigali di sagan hisin hulemili limu hihile agilan limin sibili ulan nagadi migilavilali uami. Nibilan sikasikan vian limin sibili ulan hivi hinilan agadi hidili igavilali uami. Hulan hihile agilan avi igavilali uami. <sup>14</sup> Vian limin sibili ulan hivi hinidalin iadi isagali imahali me limu hihile agilan iasan igahilavilali uami. Lihavidaci nulidi hiji humigan agilan vidividin hiniavidaci aludi Hekili

san hiji vidividin lamavilali uami. Lidin Jisasi di cian sulasula san ma lidavilali uami.

<sup>15</sup> Hulan hihile iadi ibi minjaiahavilali uami. Lihavidaci hulan hihile agilan iasan humigan vihili vivi iadi livala livala san igahilahila Jisasi Kilaisi di cian agadi sulavilali uami. Agadi ala hulan hihile nibilan hiji huaci dan hinihini Jisasi Kilaisi di cian sulavilali uami. <sup>16</sup> Nibilan iasan mavin hekili hinihini Jisasi Kilaisi di cian agadi sulavilali uami. Nibilan igavidaci vian limin sibili ulan hivi hinihini sibila namen agiladi vilan uami. Hulan limu hihile agilan Jisasi Kilaisi di cian lululula abacuvavidaci nulidi hibin namen abilan uami. Jisasi Kilaisi di cian agan nibu amin sibin aba abilan uami. <sup>17</sup> Lidalin hulan hihile hiji huaci apali agilan nulidi nuken ibi minjaiahaiaha san Jisasi Kilaisi di cian agadi sulavilali uami. Sulasula hiji namen lamavilali uami. Alan Jisasi Kilaisi di cian sulidamili hulan limin sibili ulan migilavilali agilan igahilahila Poli san vihili iguavibali aba abavilali uami. <sup>18</sup> Agadi ala vian hulan sikasikan Jisasi Kilaisi di cian sulavilali agilasan hijinalilan uami. Hulan hiji huaci dan hinihini sulavilali agilasan hijinalilan uami. Hulan hiji huaci apali agilan sulavilali agilasan hijinalilan uami. Mufili avi hamen laci ala hijinaliben uami.

*Poli agan himavivevive san valami.*

<sup>19</sup> Vian igilan uami. Namilan akape tibi iadi ahiliahuiahu san Asi di abilalan uami. Jisasi Kilaisi di Amin agan iasan vidividin igu igu san abilalan uami. Lidalan Asi iadi ahiliahudaci vian

limin sibili ulan nagadi vala uavila huaci hiniben uami. Asi di abilalan agasan ala igahilahila vakala vakala hijinaliben uami. <sup>20</sup> Hamen sadan akuaba akuaba ladin sihumahilamahila hisin agiladi pabin ciki avi ma siban liben uami. Vian hiji namen lamadin uami. Iabi avi mufili avi haiabila iaha Jisasi Kilaisi di cian sulasula san ma lidiben uami. Vian vidividin hinihini akuaba akuaba sibila huaci huaci agiladi laci vilan hamen ala viben uami. Lidalin iadi iga iga Jisasi Kilaisi di ibi minjahavibali uami. La himilin avi Jisasi Kilaisi di ibi agadi hamen laci ala minjahavibali uami. <sup>21</sup> Iadi hiji nibu namen hiniidi uami. Vian hihini hiniavila uami. Ha Jisasi Kilaisi di sibila vivi hiniben uami. La himavila uami. Ha akuaba akuaba huaci huaci Asi di haiabila hiniavilali agiladi viben uami. <sup>22</sup> Vian ma himavihevila uami. Ha hulan iamigali akape agiladi ahiliahuben uami. Agadi ala vian akuaba me hiji lubiahiliben agadi ma igahiladin uami. <sup>23</sup> Vian hiji ahica dan hiniidin uami. Vian himavihevila ua Jisasi Kilaisi hula hiniben agan nibu huaci siban uami. <sup>24</sup> Agadi ala hulan mu naludi ahiliahuiahu hisin agan apali uami. Hamen sadan vian fili nen namilan hula hanibun hanibun hinihini naludi sihivisa siban ahiliahuben uami. <sup>25</sup> Iadi hiji vidividin nibu namen hiniidi uami. Vian namilan hula hinihini naludi ahiliahuiahu sibila agan vakala hiniidi uami. Hamen sadan vian namilan hula hinihini naludi ahiliahuben uami. Lidalin namilan hiji vidividin lamalama hekili

---

**1:20** 1.20 Lom 5.5, 8.19, Ef 6.19-20, 1 Pi 4.16    **1:21** 1.21 Ga 2.19-20

**1:22** 1.22 Lom 1.13    **1:23** 1.23 2 Ko 5.8, 2 Ti 4.6

hijiñalibalañ uami. <sup>26</sup> Lidalañ vian cihu naludi hivi ua iahuliñ iadi igavila iasañ hekili hijiñalibalañ uami. Lavila Jisasi Kilaisi di ibi miñajahibalañ uami.

*Filipai haiabila hisin agilañ aviha aviha igavimi.*

<sup>27</sup> Iadi hiji hekili nibu namañ hinidi uami. Namañ Jisasi Kilaisi di cian agadi lubiahilahila huaci silivi sibañ hinihalañ uami. Hamen lidalañ vian uavila naludi igavila namañ akua abiben uami. Nibilañ vidividiñ hinihini hiji humigañ pam laci hiniavadi aba abiben uami. Ma umañ lavila avi cian hiji pam igahilavila namañ akua abiben uami. Nibilañ vidividiñ hinihini hiji humigañ pam laci hiniavadi aba abiben uami. Hinihini hulañ iamigali limu hihile agiladi hiji miñajahavidaci nibilañ Jisasi Kilaisi di cian agasañ hiji vidividiñ lamavadi aba abiben uami. <sup>28</sup> Lihavidaci hulañ hihile hiji vidividiñ apali agilañ hulañ iamigali hiji vidividiñ dan agiladi nagili lamavidaci ala ma lidavilali aba abiben uami. Lihavidaci hulañ nulidi nagili lamavilali agilañ hiji namañ lamavilali aba abiben uami. Alañ sikasikan sibili libalu aba abavilali aba abiben uami. Agadi ala Asi agañ Filipai haiabila hisin hulañ iamigali hiji vidividiñ dan naludi ahiliahudaci huaci hamañ laci hamañ laci hinibalañ aba abiben uami. <sup>29</sup> Ci igilañ uami. Asi nalusañ mavin hinihini huaci lamidaci namañ Jisasi Kilaisi di sibila vilalañ uami. Asi lidaci namañ Jisasi Kilaisi sañ hiji vidividiñ lamilalañ uami. Lidin Jisasi Kilaisi di sibila vidalañ hulañ

limu hihile agılan lihavidaci namılan avi aviha aviha igilalan uami. <sup>30</sup>Vian sagan me libidalin igahalan uami. Iabi avi sagan me libadin agadi cian hiji igahiladalan uami. Iabi namılan avi vian hula hiji humigan pam hinidalan uami. Hamen sadan namılan sagan me libaliba aviha aviha igadalan uami.

## 2

### *Namılan hiji humigan pam laci hinihalan uami.*

<sup>1</sup> Namılan Jisasi Kilaisi hula hiji humigan pam hinidalan nibu naludi iagan lagulali uami. Nibu nalusan mavin hekili hinihini naludi mavin ifimigulali uami. Asi di Amin agan namılan hula hinilali uami. Jisasi Kilaisi agan nalusan mavin hekili minamina naludi huaci lamilali uami.

<sup>2</sup> Hamen sadan namılan akuaba akuaba namen agiladi lidalan vian nalusan hekili hijinjaliben uami. Hulan iamigali sikasikan namılan hiji pam laci lamihalan uami. Lidin hulan iamigali limu hihile agilasan mavin hekili hinihini hisin hiji agadi pam lubiahilihalan uami. Lubiahilahila hiji humigan pam laci hinihalan uami. <sup>3</sup> Namılan

nuken san laci igahilahila namen abimılan uami. Alan ibi hekili dan aba abimılan uami. Namen abihalan uami. Vana alan hulan hihile agiladi ahiliahudamili nibılan ibi hekili dan hinihini sibila vihavim aba abihalan uami.

<sup>4</sup> Namılan naludi nuken akuaba akuaba agiladi laci migilimılan uami. Namılan hitin hitin hulan

---

**1:30** 1.30 HJL 16.19-40, Fl 1.13, Kl 2.1, 1 Te 2.2    **2:3** 2.3 Lom 12.10, Ga 5.26, Ef 5.21, Fl 1.15-16, Je 3.14    **2:4** 2.4 1 Ko 10.24, 10.33, 13.5

iamigali limu hihile agiladi akuaba akuaba agiladi avi migilihalaŋ uami. Lidiŋ nulidi ahiliahudalaŋ nibilaŋ huaci laci hiniavibali uami.

*Jisasi Kilaisi agan ibi apali me hiniidaci Asi nudi ibi miŋaiahami uami.*

<sup>5</sup> Namilaŋ Jisasi Kilaisi hiji lamadami hamen laci ala hiji lamihalaŋ uami. <sup>6</sup> Nibu Asi uami. Agadi ala nibu Asi me hinihini hisin hiji agadi vidividiŋ sibaŋ ma lamami uami. <sup>7</sup> Nibu hiji hamen agadi valavila sibila havi havi vivi hisin hulemili me hiniadami uami. Nibu hulaŋ sibaŋ iaahami uami. <sup>8</sup> Iaha hulaŋ sibaŋ hiniidaci hulaŋ iamigali sikasikan nudi igavimi uami. Igavidaci nibu ibi apali me hinihini Asi di hiji agadi lubiahiladami uami. Lubiahilahila hididaci hulaŋ limu hihile agilaŋ nudi miŋalivavila kili cikaŋ hilihua lamalama agadi hivi nudi lama henaŋ hivi ifavici uci himami uami. <sup>9</sup> Hamen sadan Asi agan Jisasi di ibi miŋaiahici nibu ibi hekili dan hinilali uami. Nudi ibi hekili agan akuaba akuaba ibi hekili dan hiniavilali agiladi livala livala hekili sibaŋ hinilali uami. <sup>10-11</sup> Akuaba akuaba iahua hivi hisin agilaŋ uami. Akuaba akuaba fili hisin agilaŋ uami. Akuaba akuaba fili muji hisin agilaŋ uami. Nudi mavin hibi hivi miŋalifilibavila namen abavibali uami. Jisasi Kilaisi nibu aludi Hekili aba abavibali uami. Lidiŋ aludi Iavaŋ Asi di ibi

---

**2:5** 2.5 Mt 11.29, Jo 13.15, 1 Pi 2.21, 1 Jo 2.6    **2:6** 2.6 Jo 1.1-2, 5.18, 10.33, 17.5, 2 Ko 4.4, Kl 1.15, Ib 1.3    **2:7** 2.7 Jo 1.14, 2 Ko 8.9, Ga 4.4, Ib 2.14-15, 2.17    **2:8** 2.8 Mt 26.39, 26.42, Jo 10.17-18, Lom 8.3, Ib 5.8, 12.2    **2:9** 2.9 Jo 17.1-5, HJL 2.33, Ef 1.20-21, Ib 1.3-4    **2:10-11** 2.10-11 Ais 45.23, Mt 28.18, Jo 13.13-14, HJL 2.36, Lom 10.9, 14.11, 1 Ko 8.6, CHL 5.13



mɪŋaiahavɪbali uami. Nusan̄ ala igahɪlavɪla Asi agan̄ Jisasi san̄ ibi huaci sib̄an̄ agadi igumi uami.

*Alan̄ lidi abɪlu me hɪnidamɪli hulan̄ iamɪgali limu hihile agɪlan̄ aludi igavɪbali uami.*

<sup>12</sup> Vian̄ nalusan̄ mavɪn hekɪli hɪnilan̄ uami. Vian̄ namɪlan̄ hula hɪnidalan̄ namɪlan̄ iadi cian̄ agadi lubiahɪlɪlan̄ uami. Atan̄ hɪnidalan̄ avi hamen̄ laci ala sɪhɪvia sib̄an̄ lubiahɪlɪhan̄ uami. Asi naludi ci ahɪliahuci huaci hamen̄ laci hamen̄ laci hɪnidalan̄ uami. Hamen̄ sadan̄ namɪlan̄ hiji hugɪ hugɪ dan̄ hɪnihɪni Asi san̄ hekɪli sib̄an̄ lidalɪda hɪnihalan̄ uami. Hɪnihɪni mufili huaci hamen̄ laci hamen̄ laci hɪnihɪni san̄ vɪsɪvasi igu igu hɪnihalan̄ uami. <sup>13</sup> Alan̄ igɪlalu uami. Asi nuken̄ naludi hiji humɪgan̄ hɪvɪ sibɪla vilalɪ uami. Vivɪ naludi hiji mɪŋaiahɪlalɪ uami. Mɪŋaiahɪdaci nudɪ sibɪla vivɪ san̄ mavɪn hɪnilalan̄ uami. Asi agan̄ namɪlan̄ akuaba akuaba lɪli san̄ mavɪn hɪnilalɪ agɪladi vivɪ san̄ mavɪn hɪnilalan̄ uami. Lidalan̄ akuaba akuaba sibɪla huaci huaci agɪladi vivɪ san̄ nalusan̄ vɪdɪvɪdɪn̄ igulalɪ uami. <sup>14</sup> Hamen̄ sadan̄ namɪlan̄ akuaba akuaba libalu aba simɪ hɪnihɪni lɪhan̄ uami. Namɪlan̄ hɪbɪn̄ sahu hula sahu lamalama ciabɪsɪ iahumɪlan̄ uami. <sup>15-16</sup> Asi di ninanadi namɪlan̄ hamen̄ lavɪla uami. Ha namɪlan̄ huaci silɪvɪ sib̄an̄ hɪnibalan̄ uami. Hɪnihɪni lusɪn̄ sibɪli ma vibalan̄ uami. Lavɪla hugɪ apali hɪnibalan̄ uami. Hɪnihɪni Asi di cian̄ huaci agadi ma valɪbalan̄

---

**2:12** 2.12 Sng 2.11, Ef 6.5, Fl 1.5, 1 Pi 1.17      **2:13** 2.13 Jo 15.5, 1 Ko 12.6, 15.10, 2 Ko 3.5, 1 Te 2.13, Ib 13.21      **2:14** 2.14 Lom 14.1, 1 Ko 10.10, 1 Pi 4.9      **2:15-16** 2.15-16 Lo 32.5, Ais 49.4, Dan 12.3, Mt 5.14-16, 5.45, 10.16, Ga 2.2, Ef 5.1, 5.8, Fl 1.10, 1 Te 2.19-20, 3.5, 1 Pi 2.12

uami. Lidi iahua uaian susu hivi hinihini abilu havalavilali agilan me hinibalan uami. Lidalan hulan iamigali akuaba akuaba sibila huaci huaci valavala lusin sibili sibili vihavilali agilan naludi igavibali uami. Vaka vian naludi haiabila hen hinihini aviha aviha iga iga sibila vimin uami. Lidalin namilan cian sulamin agasan igahilahila akuaba akuaba sibila huaci huaci agiladi vilalan uami. Hamen sadan mufili Jisasi Kilaisi hulan iamigali agiladi cian hivi lamibali agadi mihin hen vian namilan hula hinihini sibila vilan agasan igahilavila hekili hijinaliben uami.

<sup>17</sup> Naludi hiji vidividin agilan Asi san sagali igu igu me hiniavilali uami. Asi san sagali igu igu hisin hulan agilan limin uain agiladi amin agiladi miti agadi vivi sagali san mijiavidaci migulali uami. Lom haiabila hisin agilan iadi ifihimavici iadi midi agan avi migavila Asi san sagali igu igu me hinibali uami. Iadi ifihimavibali agasan vian hijinalin uami. Hamen sadan namilan ahuata vian hula hijinalihalan uami. <sup>18</sup> Namilan hijinalidalan vian avi namilan hula hijinaliben uami.

*Polu abici Timoti agan Filipai haiabila uben abalimi.*

<sup>19</sup> Vian hiji namen lamin uami. Aludi Hekili Jisasi nuken alia uci vian Timoti di abilin lialiha naludi ua igibali uami. La cihu vevila akuaba akuaba sibila vilalan agilasan iadi sulibali uami. Lici vian igahilavila nalusan hijinaliben uami. <sup>20</sup> Timoti nibu vian hula hiji humigan pam hinihini naludi ahiliahuiahu san hiji lamalama hinilali

uami. Hulanj hihile hiji hamenj ma lamavilali uami. <sup>21</sup> Nibilanj sikasikan nulidi nukenj akuaba akuaba agilasanj pam mavin lamalama hiniavilali uami. Jisasi Kilaisi di sibila agadi vihavici iaha hekili lili sanj mavin ma hiniavilali uami. <sup>22</sup> Agadi ala namilanj Timoti akuaba akuaba sibila huaci huaci vilali agiladi igilalanj uami. Vianj Jisasi Kilaisi di cianj agadi sulasula hididalinj Timoti nibu iadi ahiliahulali uami. Ninanj mu aganj iaganu di ahiliahulali hamenj ala iadi ahiliahulali uami. <sup>23</sup> Vianj hinitavila igiben uami. Lom haiabila hisinj agilanj iadi cianj hivi lamavici igilinj vameba lici Timoti di lihaliha sibanj abilinj naludi pinj ubali uami. <sup>24</sup> Vianj hiji vidividingj namenj lamadin uami. Nibu udaci vianj hinitidalinj aludi Hekili aganj nulidi hiji minjahici nibilanj iasanj hibi hihilavici vianj avi ua naludi igiben uami.

*Polì abici Epafiloditusi aganj Filipai haiabila uben aba limi.*

<sup>25</sup> Epafiloditusi aganj nibu iadi ima me uami. Nibu iadi sibila pam hisinj uami. Filipai haiabila hisinj namilanj nudi abilanj nibu iadi ahiliahuiahu sanj veli uami. Ve vianj hula hinidaci vianj saganj me libaliba sibila vicin uami. Vidalinj nibu vianj hula hiji humiganj pam hinihini iadi ahiliahulali uami. Vianj Epafiloditusi sanj hiji namenj lamadin uami. Vianj nudi abilinj naludi pinj cihu ubali aba abadin uami. <sup>26</sup> Nibu himuhimu himali agadi cianj hiji ci igahilahalanj uami. Namilanj cianj hiji igahilahalanj agasanj ala nibu hiji cuvilingj

---

**2:21** 2.21 1 Ko 10.24, 10.33, 13.5, 2 Ti 4.10, 4.16      **2:22** 2.22 1 Ko 4.17, 1 Ti 1.2, 2 Ti 1.2      **2:25** 2.25 Fl 4.18

cuvilin lamalama hinidi uami. Hinihini nalusan mavin lamalama naludi iga iga san mavin hinidi uami. <sup>27</sup> Vaka nibu himuhimu hekili himavila himiben aba lali uami. Agadi ala Asi nusan mavin minavila nudi huaci lamali uami. Asi nusan laci mavin ma minali uami. Iasan avi mavin minali uami. Epafiloditusi himici vian nusan mavin minamina ma hijinalavin uami. Asi agan hamen agasan igahilavila nudi huaci lamali uami. <sup>28</sup> Iadi hiji hekili nibu namej hinidi uami. Vian nudi abilin naludi pin cihu ubali aba abadin uami. Laci namilan nudi igavila hijinalibalan aba abadin uami. Hamen lilan vian avi hiji cuvilin cuvilin ma lamiben aba abadin uami. <sup>29</sup> Namilan aludi Hekili hula hiji humigan pam hinilalan sadan Epafiloditusi di vivi san hijinalihalan uami. Lavila nudi ibi minaiahihalan uami. Hulan hihile nibu me agiladi ibi avi minaiahihalan uami. <sup>30</sup> Nibu Jisasi Kilaisi di sibila vivi hidavila himiben aba lali uami. Nibu nuken huaci hinihini san ma hiji lamali uami. Nibu iadi ahiliahuiahu vian hula sibila vivi san libiminahalan agasan pam igahililali uami. Naludi uvisijin vivi sibila vivi san pam igahililali uami. Lavila himuhimu agadi ifinikilanikila sibila vakala vakala vilali uami.

### 3

*Hulan mu Jisasi Kilaisi san hiji vidividin lamilali agan nibu huaci hinibali uami.*

<sup>1</sup> Iadi isagali imahali me namilan uami. Namilan aludi Hekili san hijinalihalan uami. Vian

---

**2:29** 2.29 1 Ko 16.16-18, 1 Ti 5.17      **2:30** 2.30 1 Ko 16.17-18, Fl 4.10      **3:1** 3.1 2 Ko 13.11, Fl 2.18, 4.4

manasij nagadi hivi cian sijañ sijañ libadin agañ nibu namen uami. Vian naludi ahiliahuiahu sañ cihu tibi libadin uami. Cihu tibi libaliba sañ ma ihilu lavin uami. <sup>2</sup> Namilañ hulañ hihile akuaba akuaba sibila sibili sibili vihavilali agilasañ sihivia sibañ migilihalañ uami. Nibilañ inam me hiniavilali uami. Lidij Isilaeli hidili alañ lilalu hameñ hadi sibili ihalahibalu aba nulidi hadipili agiladi sibili lamavilali uami. <sup>3</sup> Agadi ala alañ Asi di hulañ iamigali sibañ hinilalu uami. Hinihini Asi di Aminj agadi vidividiñ hivi alañ Asi di sibila vivi Jisasi Kilaisi di ibi minjaiahilalu uami. Alañ hiji namen lamilalu uami. Hulañ nulidi hadipili hivi akuaba akuaba lihavilali agañ nulidi ma sibañ ahiliahubali aba abilalu uami. <sup>4</sup> Cigilañ uami. Hadi sibili ihalahalaha sibila agañ aludi ahiliahulali lici uami. Ha vian huaci sibañ hinvin uami. Vian hulañ hihile nulidi hadi sibili ihalahalaha sañ hijinalavilali agiladi livalilan uami. <sup>5</sup> Iadi iamiga iadi huhilici hinidalij uaiañ human limu fihala human limu pabij cijij umi uami. Lici iadi hadi sibili ihalahavimi uami. Vian Bejamin hidili hulañ uami. Bejamin hidili agilañ Isilaeli hidili agiladi latihinj uami. Hameñ sadanj vian avi Isilaeli hidili hulañ uami. Iadi iamigañ Ibilu cian abavihadami hameñ ala vian avi Ibilu cian abilan uami. Vaka vian Falisi hidili agilañ hula hinihini cian vidividiñ Mosesi libami agadi sihivia sibañ lubiahiladamin uami. <sup>6</sup> Lubiahilahila Asi di

---

**3:2** 3.2 Sng 22.16, 22.20, Lom 2.28, 2 Ko 11.13, Ga 5.2, 5.15, CHL 22.15 **3:3** 3.3 Lom 2.29 **3:4** 3.4 2 Ko 11.18, 11.21-29 **3:5** 3.5 Lu 1.59, HJL 23.6-8, 26.5, Lom 11.1, 2 Ko 11.22 **3:6** 3.6 HJL 8.3, 22.4, 26.9-11

sibila vidin aba hulan iamigali avili hivi minamigu minjaiahavihadami agiladi sibili lamadamin uami. Vian cian vidividin Mosesi libami agadi sihivia lubiahilidalin iadi lamalihilalihila igavidaci vian hugi apali hiniadamin uami. <sup>7</sup> Vian akuaba akuaba hadipili hisin hiji agiladi lubiahilavila uami. Ha vian hulan hihile agiladi livalavin uami. Agadi ala vian Jisasi Kilaisi di hiji agadi lubiahililan sadan akuaba akuaba hamen agilan iadi ma ahiliahuavibali uami. <sup>8</sup> Vian Isilaeli hidili akuaba akuaba lihavilali agilasan pam ma abadin uami. Vian akuaba akuaba huaci huaci fili nen hinihini vilalu agilasan avi abadin uami. Nibilan simum me hiniavilali uami. Vian akuaba akuaba hiji mu mu hamen agiladi ci valacin uami. La Jisasi Kilaisi hula laci hinihini hidahida nudi hiji lubiahilahila san lilan uami. Nibu ala iadi Hekili uami. Vian igilin hiji hamen agan pam nibu huaci siban uami. <sup>9</sup> Vian cian vidividin Mosesi libami agadi sihivia siban lubiahilahila akuaba akuaba sibila vivi hulan huaci siban hinihini san ma igahililan uami. Vian Jisasi Kilaisi san hiji vidividin lamalama hulan huaci siban hinihini san mavin hinilan uami. Alan Jisasi Kilaisi san hiji vidividin lamidamili Asi nuken aludi abilali uami. Namilan hulan iamigali huaci aba abilali uami. <sup>10-11</sup> Vian Jisasi Kilaisi di sihivia siban igiben aba lilan uami. Nibu aviha aviha igami hamen iga iga san lilan uami. Lavila nibu himiben aba hiji

---

**3:7** 3.7 Mt 13.44-46    **3:8** 3.8 Jer 9.23-24, 1 Ko 2.2, Kl 2.2    **3:9** 3.9 Lom 3.21-22, 9.30, 10.3-6, Ga 2.16    **3:10-11** 3.10-11 Lu 14.14, HJL 4.1-2, Lom 6.3-5, 8.17, 2 Ko 4.10-11, Ga 6.17, 1 Te 4.16, 2 Ti 2.11-12, 1 Pi 4.13, CHL 20.5-6

lamami hamen ala vian avi hiji hamen lamalama san lilan uami. La vian avi himavila cihu hihi iahaiaha san lilan uami. Nibu himavila cihu hihi iahavila vidividiñ hekili dan hinilali agadi iga iga san lilan uami.

*Polì agañ vali lamavihadami agadi hivì iahuiahu san hanjila hanjila me hanjiladami.*

<sup>12</sup> Jisasi Kilaisi akuaba akuaba lihadami hamen agiladi vian ma lilan uami. Vian huaci sibañ ma hinidin uami. Agadi ala Jisasi Kilaisi agañ vian huaci sibañ hinihini san iadi libiminyami uami. Lici vian nibu lihadami hamen lili san visivasi igulan uami. <sup>13</sup> Iadi isagali imahali me namilanj uami. Vian hiji namen lamilan uami. Jisasi Kilaisi lihadami agiladi hamen ma lilan aba abilan uami. Agadi ala iadi hiji hekili nibu vian akuaba akuaba vaka lihadamin agilasan cihu cihu ma igahiliben uami. Lavila akuaba akuaba huaci huaci mufili iahavibali agiladi vivi san pam ladin uami. <sup>14</sup> Jisasi Kilaisi agañ iadi ahiliahuiahu san himavila cihu hihi iahami uami. Lici vian Asi di haiabila heñ iahua nibu hula huaci hamen laci hamen laci hinihini san Asi agañ iadi abali uami. Vian nusan ala igahilahila hulan hanjila hanjila ua vali lamavilali agadi hivì iahua akuaba akuaba vivi san hanjavilali hamen hanjilan uami.

<sup>15</sup> Hulan hihile alañ hiji vidividiñ huaci sibañ dan hinilalu uami. Cian abadin agasan alañ hiji pabiñ laci lamimili uami. Hulan hihile hiji mu

---

**3:12** 3.12 HJL 9.5-6, 1 Ti 6.12, 6.19, Ib 12.23      **3:13** 3.13 1 Ko 9.24-26, Ib 6.1-2      **3:14** 3.14 1 Ko 9.24, 2 Ti 4.7-8, Ib 3.1, 12.1      **3:15** 3.15 1 Ko 2.6, 14.20, Ga 5.10

mu dan hiniavici uami. Ha Asi nuken nulisaj hiji huaci agadi abalamibali uami. <sup>16</sup> Agadi ala alan akuaba akuaba huaci huaci lilalu agiladi hamen laci hamen laci limili uami.

<sup>17</sup> Iadi isagali imahali me namilan uami. Akuaba akuaba huaci huaci vian lilan hamen agiladi lihalaj uami. Lidin hulan hihile akuaba akuaba huaci huaci alan lilalu hamen lihavilali agiladi sihivia sibaj iga iga lubiahilihalan uami. <sup>18</sup> Hulan hihile agilan kili cikan hilihua lamalama agadi hivi Jisasi Kilaisi di lama henaj hivi ifavici uci himami uami. Vian cian hamen agadi sulidalin cian agasan nagili lamavilali uami. Cian nagadi vian akape tibi naludi abilan uami. La iabi avi cihu abadin uami. Hamen lihavilali agasan igahilidalin iadi ilihin avili aganj migadi uami. <sup>19</sup> Nibilan nulidi nuken hadipili hisin hiji agiladi lubiahilavilali uami. Lihavidaci hiji hamen agilan nulidi asi me hiniavilali uami. Akape tibi nibilan akuaba akuaba fili hisin agilasan pam hiji lamavilali uami. Hamen lidin akuaba akuaba lusin sibili sibili sihum dan sihum dan agiladi vivi hijinalavilali uami. Lidin ma sihumahilavilali uami. Hulan hamen lihavilali agilan sibili lihavibali uami. <sup>20</sup> Agadi ala alan Asi di haiabila uu hisin hulan iamigali hinidalu uami. Aludi Hekili Jisasi Kilaisi Asi di haiabila hinidi aganj vevila aludi ahiliahudaci huaci hamen laci hamen laci hinibalu uami. Alan nusaj ala

---

**3:16** 3.16 Lom 12.16, 15.5, Ga 6.16    **3:17** 3.17 1 Ko 4.16, 11.1, Fl 4.9, 1 Te 1.6-7, 1 Pi 5.3    **3:18** 3.18 1 Ko 1.23, Ga 1.7, 2.21, 6.12, Fl 1.15-16    **3:19** 3.19 Lom 8.5-6, 16.18, 2 Ko 11.12, 11.15, 2 Pi 2.1  
**3:20** 3.20 Ef 2.6, 2.19, 1 Te 1.10



migiła miġila ħinidalu uami. <sup>21</sup> Jišasi Kilaiši agan nudi viđividiš agadi ħivi lidaci akuaba akuaba sikasiġan aġilaš nudi lihu ħivi ħiniavibali uami. Lavila nudi viđividiš agadi ħivi ala aludi hadipili aġiladi lidaci mu ħidili sibaš ħiniavibali uami. La hadipili huaci sibaš ħinihiši nudi nukerš hadipili me ħiniavibali uami.

## 4

*Alan ahuata ħiji huaci viavila hulaš iamigali sikasiġan aġilaš mavin ħinihiši ħišjalimili uami.*

<sup>1</sup> Iadi isagali imahali me namilaš uami. Vian nalusaš mavin hekiłi ħinilan uami. Hamerš sadan naludi ua iga iga saš lilaš uami. Namilaš akuaba akuaba sibila huaci huaci aġiladi vivi ħinilalaš uami. Hamerš ħinilalaš agasaš vian hekiłi ħišjalalaš naludi ibi mišjaiaħilaš uami. Lidinš naludi ħinihiši ħidahađa aġilaš hulaš limu ħihile aġiladi abilaš uami. Hamerš sadan namilaš ħinilalaš hamerš laci ala ħinihiši aludi Hekiłi saš ħiji viđividiš lamalama viđividiš lagulamihalaš uami.

<sup>2</sup> Iuodia nadiđan Sinitike nadiđan mavin cian cian abadin uami. Iamigali ahica namilaš aludi Hekiłi hula ħiji pam laci ħinilalaš uami. Hamerš sadan ahica namilaš ħiji pam laci ħinihalaš uami.

<sup>3</sup> Iadi sibila pam ħisin hulaš huaci sibaš nadi avi abadin uami. Nama iamigali ahica aġiladi ahiliaħubanaš aba nadi abadin uami. Vian ahica aġilaš hula ahuata ħiji ħumiġan pam laci

---

**3:21** 3.21 Lom 8.29, 1 Ko 15.28, 15.43-53, Ef 1.19, Kl 3.4 **4:1** 4.1  
1 Te 2.19-20 **4:3** 4.3 Sng 69.28, Lu 10.20, CHL 3.5, 20.12

h̄nih̄ini Jisasī Kilaisī dī cian̄ sulasulā sib̄ilā agadī vivī vis̄ivasī iguah̄ilū uamī. Kilemen̄ hulā iadī sib̄ilā pam̄ his̄in̄ hulan̄ limū h̄ih̄ilē agilan̄ hulā nib̄ilan̄ avī alan̄ hulā sib̄ilā vihaval̄ī uamī. Asī dī sib̄ilā his̄in̄ hulan̄ iam̄igalī hamen̄ agiladī ibī agilan̄ huacī hamen̄ lacī hamen̄ lacī h̄nih̄inī his̄in̄ agadī manasīn̄ h̄iv̄ī h̄iniavī uamī.

<sup>4</sup> Nam̄ilan̄ aludī Hekilī san̄ pam̄ hamen̄ lacī hamen̄ lacī hij̄in̄alihan̄ uamī. Naludī cihū alā abadin̄ uamī. Nam̄ilan̄ aludī Hekilī san̄ pam̄ hij̄in̄alihan̄ uamī. <sup>5</sup> Nam̄ilan̄ hulan̄ iam̄igalī sikasikan̄ agilan̄ hulā simī h̄inidalan̄ naludī igav̄ibalī uamī. Cī igilan̄ uamī. Aludī Hekilī agan̄ am̄in̄ cī vebalī uamī. <sup>6</sup> Nam̄ilan̄ akuabā san̄ hij̄ī cuv̄il̄in̄ cuv̄il̄in̄ lam̄im̄ilan̄ uamī. Asī dī pam̄ abā abā h̄nih̄alan̄ uamī. Naludī vih̄ilī akuabā akuabā akapē agilasan̄ igah̄ilah̄ilā Asī dī ab̄ih̄alan̄ uamī. Akuabā akuabā san̄ abā abā Asī dī ab̄it̄hat̄ihā h̄nih̄alan̄ uamī. Lid̄in̄ namen̄ ab̄ih̄alan̄ uamī. Asī namā huacī abā ab̄ih̄alan̄ uamī. <sup>7</sup> Asī dī hamen̄ abā abā Jisasī Kilaisī hulā hij̄ī pam̄ h̄inidalan̄ Asī agan̄ naludī hij̄ī hum̄igan̄ agiladī miḡil̄ibalī uamī. Miḡil̄idacī naludī hum̄igan̄ agilan̄ simī h̄iniav̄ibalī uamī. Simī h̄iniav̄idacī hum̄igan̄ simī h̄nih̄inī hid̄ilī agadī nam̄ilan̄ sih̄iviā sib̄an̄ mā iḡibalan̄ uamī.

<sup>8</sup> Iadī isagalī imahalī mē nam̄ilan̄ uamī. Vian̄ cian̄ cikī mū sijan̄ agadī ab̄iben̄ uamī. Nam̄ilan̄ cian̄ am̄in̄ lacī agilasan̄ sih̄iviā hij̄ī lamalamā

---

**4:4** 4.4 Lom 12.12, Fl 3.1, 1 Te 5.16, 1 Pi 4.13      **4:5** 4.5 Ib 10.25, 10.37, Je 5.8-9, 1 Pi 4.7, 2 Pi 3.8      **4:6** 4.6 Snd 16.3, Mt 6.25-34, Lu 12.22-31, Kl 4.2, 1 Pi 5.7      **4:7** 4.7 Ais 26.3, Jo 14.27, Lom 5.1, Kl 3.15  
**4:8** 4.8 Lom 12.17

hinihalaŋ uami. Asi agañ akuaba akuaba igidaci huaci laci hiniavilali agilasaŋ hiji lamalama hinihalaŋ uami. Asi di cian sihivia lubiahilaha agasaŋ hiji lamalama hinihalaŋ uami. Akuaba akuaba huaci huaci silivi laci agilasaŋ pam hiji lamalama hinihalaŋ uami. Akuaba akuaba igidalaŋ huaci lihavilali agilasaŋ hiji lamalama hinihalaŋ uami. Akuaba akuaba agiladi iga iga nulidi ibi minjahilalaŋ agilasaŋ hiji lamalama hinihalaŋ uami. Akuaba akuaba huaci huaci sibañ agilasaŋ hiji lamalama hinihalaŋ uami. Akuaba akuaba iga iga hijihalilalaŋ agilasaŋ avi hiji lamalama hinihalaŋ uami. Akuaba akuaba hameŋ agilasaŋ pam igahilahila hinihalaŋ uami. <sup>9</sup> Namilaŋ akuaba akuaba lili saŋ naludi lamalubilan agiladi sihivia sibañ igilalaŋ uami. Vian cian sulasula akuaba akuaba lidalaŋ igilalaŋ agiladi namilaŋ avi hameŋ laci ala lihalaŋ uami. Asi nibu humigaŋ simi hinihini hisin agadi hidili uami. Nibu ala namilaŋ hula hinibali uami.

*Filipai haiabila hisin hulaŋ iamigali agilaŋ Polisi saŋ akuaba akuaba agiladi iguavici veci igavila hijihalami.*

<sup>10</sup> Vaka iadi ahiliahuiahu saŋ igahiladamilaŋ uami. Agadi ala hibi apali lici akuaba akuaba agiladi ma igulaŋ vemi uami. Iabi namilaŋ iadi ahiliahuiahu saŋ cihu ala hiji lamalama hinilalaŋ uami. Hameŋ lilalaŋ agasaŋ ala vian aludi Hekili saŋ hekili sibañ hijihalilan uami. <sup>11</sup> Vian akuaba akuaba saŋ tibi migavila cian hameŋ agadi ma

abadin uami. Vianj simi hinihini agadi igilan uami. Hamenj sadanj akuaba akuaba agılan iadi hivi iahavidaci iga iga ala simi hinihan uami. <sup>12</sup> Vianj akuaba akuaba apali hinihini agadi igilan uami. Akuaba akuaba danj hinihini agadi avi igilan uami. Siminj isabilanj akape danj hinihini hijinalilan uami. Siminj isabilanj apali hinihini humiganj sanj himahima avi hijinalilan uami. Akuaba akuaba akape danj hinihini hijinalilan uami. Akuaba akuaba sanj tibi migamiga avi hijinalilan uami. Vianj akuaba akuaba hamenj agiladi iga iga hinihini hanibunj hanibunj simi hinihdalinj iadi humiganj aganj avi huaci laci hinihlali uami. Vianj simi hinihini hidili agadi igilan uami. <sup>13</sup> Jisasi Kilaisi aganj iasanj vidividinj igulali uami. Lidaci akuaba akuaba iadi hivi iahavidaci vianj nudi vidividinj hivi huaci hiniben uami.

<sup>14</sup> Vianj vihili iga iga hinihdalinj namilanj iadi ahiliahulalanj agasanj nalusanj hijinalilan uami. Hamenj lilalanj aganj nibu huaci uami. <sup>15</sup> Filipai haiabila hisinj hulanj iamigali namilanj nukenj ci igadamilanj uami. Vaka vianj naludi filii tibi Masedonia hej hidili maha Jisasi Kilaisi di cianj sulinan uami. La Masedonia filii tibi agadi vala ua Jisasi Kilaisi di cianj agadi haiabila mu hivi mu hivi sulasula hididalinj hulanj iamigali avili hivi minamigu minajahavimi limu hihile agılan iadi ahiliahuiahu sanj akuaba akuaba ma iguavimi uami. Namilanj pam iadi hamenj ahiliahulalanj uami. <sup>16</sup> Vianj Tesalonaika haiabila hinihdalinj

---

**4:12** 4.12 1 Ko 4.11-13, 2 Ko 6.10, 11.27    **4:13** 4.13 Jo 15.5, 2 Ko 12.9-10, 2 Ti 4.17    **4:15** 4.15-16 2 Ko 11.9    **4:16** 4.16 HJL 17.1

namılanj iadi cihu tibi cihu tibi hamenj laci ala ahiliahulalanj uami. <sup>17</sup> Namılanj iasanj akuaba akuaba igu igu sanj ma abadin uami. Namılanj akuaba akuaba huaci huaci hamenj agiladi lidalanj Asi naludi huaci lamibali agasanj abadin uami. <sup>18</sup> Vianj nalusanj manasiñ libavila igulinj uadi hana uami. Ha nalusanj akuaba akuaba iguacin agiladi cihu hibinj iasanj ci iguahalanj aba manasiñ nagadi libavila nalusanj igulinj uadi uami. Akuaba akuaba iasanj igulanj veli aganj uami. Ha akuaba akuaba vianj nalusanj iguacin agiladi livalavila iguahalanj uami. Epafiloditusi aganj akuaba akuaba agiladi likila vaveci igavila namenj abacin uami. O aba abacin uami. Iasanj akuaba akuaba akape sibanj nagiladi iguavici ve aba abacin uami. Naludi akuaba akuaba iguahalanj agılanj uami. Nibılanj sagali akuaba akuaba hisi huaci huaci danj agiladi vivi Asi sanj hilahila hisinj me hiniavilali uami. Asi nibu naludi sagali hamenj agiladi vivi sanj hijinalilali uami. <sup>19</sup> Iadi Asi aganj nibu akuaba akuaba huaci huaci danj hinilali uami. Namılanj akuaba akuaba sanj tibi migılanj Asi aganj Jisasi Kilaisi sanj igahilavila nalusanj avi igubali uami. <sup>20</sup> Asi nibu aludi Iavanj uami. Hamenj sadanj alanj hamenj laci hamenj laci nudu ibi agadi minjaiahaiaha hinimili uami. Ha aminj sibanj uami.

*Polu aganj Filipai haiabila hisinj hulanj iamigali agilasanj lamulami.*

<sup>21</sup> Vianj Asi di hulanj iamigali Jisasi Kilaisi sanj hiji vidividinj lamavilali agilasanj lamuladin agasanj ua

**4:18** 4.18 CV 29.18, Ese 20.41, 2 Ko 9.12, Ef 5.2, Fl 2.25, Ib 13.16

**4:19** 4.19 Sng 23.1, 2 Ko 9.8, Ef 1.7      **4:20** 4.20 Lom 16.27, Ga 1.5

nulidi sulihalan uami. Iadi isagali imahali me viaŋ hula hiniavilali agilan avi nalusan lamulavadi uami. <sup>22</sup> Asi di hulan iamigali akape agilan nalusan lamulavadi uami. Hulan limu hihile Lom haiabila hisin agiladi manigali agadi ulan hivi sibila vihavilali agilan avi nalusan lamulavadi uami. <sup>23</sup> Aludi Hekili Jisasi Kilaisi agan nalusan mavin hinibali uami.

**Asi di manasiŋ**  
**Genesis, Exodus and the New Testament in the Apal**  
**language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Apali long Niugini**

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Apali (Apal)

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 7 Apr 2023

4197e385-564a-58a3-8677-b796acd91efd